



Bügelschutzbrille

096835

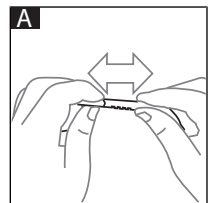


Gebrauchsanleitung

Instructions for use | Ръководство за употреба | Návod k použití | Brugsvejledning | Modo de empleo | Käyttöohje | Instructions d'utilisation | Upute za upotrebu | Használati útmutató | Istruzioni per l'uso | Gebruiksaanwijzing | Bruksanvisning | Instrukcja użytkowania | Instruções de utilização | Manual de utilizare | Návod na použitie | Navodila za uporabo | Bruksanvisning

Copyright © Hoffmann Group

Manufacturer
Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge
Haberlandstr. 55, 81241 Munich, Germany
www.hoffmann-group.com



de BÜGELSCHUTZBRILLE

1. ALLGEMEINE HINWEISE

- Bedienungsanleitung lesen, beachten, für späteres Nachschlagen aufbewahren und jederzeit verfügbar halten.

2. PRODUKTBESCHREIBUNG

Bügelbrille mit UV-Schutz und verlängerter Schutzscheibe aus Polycarbonat. Verstellbare Bügellänge.

3. SICHERHEIT

3.1 GRUNDLEGENDE SICHERHEITSHINWEISE

Beschädigte Schutzbrille

Beeinträchtigung der Schutzwirkung durch Beschädigung oder starker Verschmutzung der Schutzbrille.

- Äußere Sichtprüfung auf Kratzer, Absplitterungen oder andere Beschädigungen der Schutzbrille vor jeder Verwendung.
- Verkratzte oder beschädigte Schutzbrille ersetzen und nicht mehr verwenden.

Abweichungen zwischen Scheiben- und Rahmenkennzeichnung

Verletzungsgefahr durch unzureichenden Schutz durch Schutzbrille.

- Bei Abweichungen zwischen den Kennzeichnungen ist geringerer Wert zu berücksichtigen.

Allergische Reaktion

Verwendetes Material der Schutzbrille gilt als hypoallergen, dennoch kann es bei Kontakt mit empfindlicher Haut zu allergischer Reaktion kommen.

- Bei allergischer Reaktion, Schutzbrille nicht mehr verwenden. Arzt aufsuchen.

3.2 BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Schützt Augen vor Stoß von Partikeln mit niedriger Energie von bis zu 45 m/s. Verwendung bei Raumtemperatur.

3.2.1 Schutzscheiben- und Rahmenkennzeichnung

Am Rahmen und auf Schutzscheibe der Schutzbrille befindet sich je ein Referenzcode.

Schutzscheibenkennzeichnung

Filtertyp	
2C	UV-Schutzfilter mit verbesserter Farberkennung

Tönungsstufe	
1,2	Klar

Kurzzeichen Hersteller	
HO	Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge

Optische Klasse	
1	

Mechanische Festigkeit	
F	Stoß mit niedriger Energie 45 m/s

Rahmenkennzeichnung	
HO	Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge

Norm	
EN 166	Angewendete Norm

Mechanische Festigkeit	
Ohne	Mindestfestigkeit

S	Erhöhte Festigkeit
F	Stoß mit niedriger Energie 45 m/s
B	Stoß mit mittlerer Energie 120 m/s
A	Stoß mit hoher Energie 190 m/s
T	Garantierte Beständigkeit bei -5°C bis +55°C

Geeignete Anwendungsbereiche	
3	Flüssigkeitstropfen und -spritzer
4	Große Partikel (> 5 µm)
5	Gase, Dämpfe, Sprays, Rauch und Staub (<5 µm)
8	Kurzschluss-Lichtbögen
9	Spritzer von geschmolzenen Metall und heißen Festkörpern

Bei Abweichungen zwischen Rahmen- und Schutzscheibenkennzeichnung ist geringerer Wert zu berücksichtigen.

3.3 SACHWIDRIGER EINSATZ

Schützt nicht vor IR-/UV-Strahlen gefährlicher Intensität, chemischen, thermischen und elektrischen Gefahren. Nicht über anderen Brillen tragen. Teile der Schutzbrille können nicht ersetzt oder untereinander ausgetauscht werden. Schutzwirkung darf durch Kombination mit anderer Schutzausrüstung nicht beeinträchtigt und der Benutzer in seiner Tätigkeit nicht behindert werden.

4. BÜGELLÄNGE VERSTELLEN



- Bügel ausklappen.
- Bügel am Gelenk und in der Mitte greifen.
- Bügel vorsichtig von der Mitte aus nach außen oder innen ziehen.
 - Bügellänge stufenweise verstellbar.

5. REINIGUNG

Verunreinigungen mit milder Seifenlauge und lauwarmen Wasser entfernen. Anschließend abwaschen und mit weichem, sauberm, nicht scheuerndem Baumwolltuch abtupfen. Keine alkoholischen sowie schleifmittel- oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel verwenden. Nicht mit Papiertüchern reinigen.

6. TRANSPORT

In Brillenetui oder anderer Aufbewahrungsbox transportieren.

7. LAGERUNG

In Brillenetui oder anderer Aufbewahrungsbox lagern. Bei Temperaturen zwischen +5°C und +40°C und bei relativer Luftfeuchtigkeit unter 90% lagern. Nicht in Nähe von ätzenden, aggressiven, chemischen Substanzen, Lösungsmitteln, Feuchtigkeit und Schmutz lagern.

de	
en	
bg	
cs	
da	
es	
fi	
fr	
hr	
hu	
it	
nl	
no	
pl	
pt	
ro	
sk	
sl	
sv	

8. VERFALLSZEIT

Spätestens 2 Jahre nach Herstellungsdatum, sowie bei Schäden oder starker Verschmutzung entsorgen. Herstellungsdatum siehe Aufdruck ☐ (MM/JJJJ) auf Verpackung oder Etikett.

9. ENTSORGUNG

Nach bestimmungsgemäßer Verwendung im Hausmüll entsorgen.

10. ZERTIFIZIERUNG

Schutzbrille gemäß EN 166:2001. Schutzbrille gemäß EN 170:2002. Übereinstimmung mit PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Risikoklasse II. Geprüft und zertifiziert durch: ECS GmbH • Hüttfeldstraße 50• 73430 Aalen • Deutschland • Notified Body number: 1883 EU-Konformitätserklärung steht unter folgender Adresse zur Verfügung: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

en SAFETY GLASSES

1. GENERAL INSTRUCTIONS

- Read the instructions for use, follow them and keep them available for later reference.

2. PRODUCT DESCRIPTION

Safety glasses with UV protection and extended lenses of polycarbonate. Adjustable side arm length.

3. SAFETY

3.1 GROUPED SAFETY MESSAGES

Damaged safety glasses

Impairment of the protective effect by damage to the safety glasses or heavy soiling of them.

- Perform an external visual inspection of the safety glasses for scratches, splintering or other damage on each occasion before use.
- If the safety glasses are scratched or damaged, replace them and stop using them.

Conflicts between the frame reference code and lens reference code

Risk of injury due to insufficient protection provided by the safety glasses.

- If there is conflict between the frame reference code and lens reference code, the lower value is the effective value.

Allergic reaction

The material used for the safety spectacles is classed as hypoallergenic; nevertheless contact with sensitive skin may evoke an allergic reaction.

- In the event of an allergic reaction, stop using the safety spectacles. Consult a doctor.

3.2 INTENDED USE

Protects eyes against impact by particles with low energy at up to 45 m/s. Use at room temperature.

3.2.1 Identification of the protective lenses and the frame

A reference code is shown on the frame and lens of the spectacles.

Protective lens reference code

Code number	
2C	Ultraviolet filter with good color recognition

Shade number	
1,2	Clear

Manufacturer's code	
HO	Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge

Optical class	
1	

Mechanical strength	
F	Low-energy impact 45 m/s

Frame reference code

Manufacturer's code	
HO	Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge

Standard	
EN 166	Standard applied

Mechanical strength	
Without	Minimum strength

S	Increased strength
F	Low-energy impact 45 m/s
B	Medium energy impact 120 m/s
A	High energy impact 190 m/s
T	Guaranteed resistance at -5°C to +55°C

Suitability for fields of application	
3	Liquids (droplets or splashes)
4	Dust with a particle size of > 5 µm
5	Gases, vapors, sprays, smoke and dust with a particle size < 5 µm
8	Electrical arc due to a short circuit in electrical equipment
9	Splashes of molten metal and penetration of hot solids

If there is conflict between the frame reference code and lens reference code, the lower value is the effective value.

3.3 USE CONTRARY TO THE INTENDED PURPOSE

Provides no protection against infra-red/UV radiation of dangerous intensities, nor against chemical, thermal or electrical hazards. Not for wearing over other glasses. No parts of the safety spectacles can be replaced or interchanged with each other. Combination with other protective equipment must not impair the protective effect and must not hinder the wearer in his activities.

4. ADJUSTING THE ARM LENGTH

- Unfold the arm.
- Grip the arm at the front joint and in the middle.
- Carefully pull the arm from the middle inwards or outwards.
 - Arm length adjustable in steps.

5. CLEANING

Remove soiling with lukewarm water and mild soap solution. Then wash it and pat it dry with a soft non-abrasive cotton cloth. Do not use alcoholic, abrasive or solvent-based cleaning agents. Do not use paper tissues to clean it.

6. TRANSPORT

Transport the safety glasses in a glasses case or storage box.

7. STORAGE

Store in a glasses case or storage box. Store at temperatures between +5°C and +40°C and at a relative atmospheric humidity less than 90%. Do not store close to corrosive or aggressive chemical substances, solvents, moisture or dirt.

8. EXPIRY DATE

If they are older than 2 years since the date of manufacture, or if they are heavily soiled, dispose of it. See the printed date ☐ (MM/YYYY) on the packaging or label for the date of manufacture.

9. DISPOSAL

After they have been used correctly they can be disposed of in domestic waste.

10. CERTIFICATION

Safety spectacles to EN 166:2001. Safety spectacles to EN 170:2002. Compliance with PPE Regulation (EU) 2016/425. Risk class II Tested and certified by: ECS GmbH • Hüttfeldstraße 50• 73430 Aalen • Germany• Notified Body number: 1883 The EU declaration of conformity can be found under the following address: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

bg ЗАЩИТНИ ОЧИЛА С ДРЪЖКИ

1. ОБЩИ УКАЗАНИЯ



Прочетете, спазвайте и запазете за по-късна справка ръководството за потребителя и го съхранявайте на достъпно място по всяко време.

2. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

Очила с дръжки с UV защита и удължена защитна леща от поликарбонат. Регулируема дължина на дръжките.

3. БЕЗОПАСНОСТ

3.1 ОСНОВНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Повредени защитни очила

Нарушен защитен ефект при повреда или силно замърсяване на защитните очила.

- Визуална проверка за надрасквания, счупвания или други повреди на защитните очила преди всяка употреба.
- Сменете надрасканите или повредените защитни очила и повече не ги използвайте.

Отклонения между маркировките на лещата и рамката

Опасност от нараняване поради недостатъчна защита на защитните очила.

- При отклонения между маркировките важи по-ниската стойност.

Алергична реакция

Използваният материал на защитните очила се счита за хипоалергенен, но при контакт с чувствителна кожа е възможна алергична реакция.

- При поява на алергична реакция повече не използвайте защитните очила. Потърсете лекарска помощ.

3.2 УПОТРЕБА ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Защитава очите срещу удар с частици с ниска енергия до 45 m/s. Употреба при стайна температура.

3.2.1 Маркировка на защитната леща и рамката

На рамката и защитната леща на защитните очила е посочен референтен код.

Маркировка на защитната леща

Тип филтър	
2C	Защитен UV филтър с подобрено разпознаване на цветовете

Степен на затъмнение	
1,2	Прозрачни

Условно обозначение производител	
HO	Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge

Оптичен клас

1

Механична устойчивост	
F	Удар с ниска енергия 45 m/s

Маркировка на рамката

Условно обозначение производител	
HO	Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge

Стандарт	
EN 166	Приложен стандарт

Механична устойчивост	
Без	Минимална устойчивост
S	Повишена устойчивост
F	Удар с ниска енергия 45 m/s
B	Удар със средна енергия 120 m/s
A	Удар с висока енергия 190 m/s
T	Гарантирана устойчивост при -5 °C до +55 °C

Подходящи области на приложение	
3	Капки и пръски от течности
4	Едри частици (> 5 µm)
5	Газове, пари, спрейове, дим и прах (<5 µm)
8	Късо съединение при електрическа дъга
9	Пръски от разтопен метал и нагорещени твърди частици

При отклонения между маркировките на рамката и защитната леща важи по-ниската стойност.

3.3 УПОТРЕБА НЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Не предпазва срещу IR/UV лъчение с опасен интензитет, химически, термични и електрически опасности. Не носете върху други очила. Части на защитните очила не могат да се сменят или заменят взаимно. Защитният ефект не трябва да се нарушава поради комбинация с други предпазни средства и дейността на потребителя не трябва да се възпрепятства.

4. РЕГУЛИРАНЕ НА ДЪЛЖИНАТА НА ДРЪЖКИТЕ



- Отворете дръжките.
- Хванете дръжката при шарнира и в средата.
- Изтеглете внимателно дръжката от средата навън или навътре.
 - Дължината на дръжките се регулира на степени.

5. ПОЧИСТВАНЕ

Отстранете замърсяванията с мека сапунена луга и хладка вода. След това измийте и подсушете с потупвания с мека, чиста, неабразивна памучна кърпа. Не използвайте почистващи средства, съдържащи алкохол, абразиви или разтворители. Не почиствайте с хартиени кърпи.

6. ТРАНСПОРТИРАНЕ

Транспортирайте в калъф за очила или друга кутия за съхранение.

7. СЪХРАНЕНИЕ

Съхранявайте в калъф за очила или друга кутия за съхранение. Съхранявайте при температура между +5 °C и +40 °C и 90 % относителна влажност на въздуха. Не съхранявайте в близост до разяждащи, агресивни, химически вещества, разтворители, влага и замърсяване.

8. СРОК НА ГОДНОСТ

Предайте за отпадъци най-късно 2 години след датата на производство, както и при повреди или силно замърсяване. За датата на производство вж. маркировката ☐ (MM/TTT) на опаковката или етикета.

9. ПРЕДАВАНЕ ЗА ОТПАДЪЦИ

След употреба по предназначение изхвърлете с битовите отпадъци.

10. СЕРТИФИКАЦИЯ

Защитни очила съгласно EN 166:2001. Защитни очила съгласно EN 170:2002. Съответствие с регламента относно ЛПС (EC) 2016/425. Рисков клас II. Тествани и сертифицирани от: ECS GmbH • Hüttfeldstraße 50• 73430 Aalen • Германия • Notified Body number: 1883 Декларацията на ЕС за съответствие е на разположение на следния адрес: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

cs OCHRANNÉ BRÝLE SE STRANICEMI

1. OBECNÉ POKYNY



Návod k obsluze si přečtěte, dodržujte ho, uschovejte pro pozdější použití a mějte ho vždy po ruce.

2. POPIS VÝROBKU

Brýle se stranícemi s UV-ochranou a prodlouženým ochranným zorníkem z polykarbonátu. Přestavitelná délka straníc.

3. BEZPEČNOST

3.1 ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Poškozené ochranné brýle

Ovlivnění ochranného účinku při poškození nebo silném znečištění ochranných brýlí.

- Před každým použitím vnější vizuální kontrola z hlediska poškřábání, odlupování nebo jiného poškození ochranných brýlí.
- Poškrábané nebo poškozené ochranné brýle vyměňte a dále je nepoužívejte.

Odchylky mezi označením zorníků a rámu

Nebezpečí poranění nedostatečnou ochranou ochrannými brýlemi.

- V případě odchylek mezi označeními se musí zohlednit nižší hodnota.

Alergická reakce

Materiál použitý u ochranných brýlí platí jako hypoalergenní, přesto však může při kontaktu s citlivou pokožkou způsobit alergické reakce.

- V případě alergické reakce ochranné brýle již nepoužívejte. Vyhledejte lékaře.

3.2 STANOVENÉ POUŽITÍ

Chrání oči před nárazem s částecami s nízkou energií až 45 m/s. Použití při teplotě místnosti.

3.2.1 Označení ochranných zorníků a rámu

Na rámu a na ochranném zorníku ochranných brýlí se nachází vždy referenční kód.

Označení ochranného zorníku

Typ filtru	
2C	UV-ochranný filtr s lepším rozpoznáním barev

Stupeň tónování	
1,2	Jasný

Zkratka výrobce	
HO	Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge

Optická třída	
1	

Mechanická pevnost	
F	Náraz s nízkou energií 45 m/s

Označení rámu

Zkratka výrobce	
HO	Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge

Mechanikus szilárdság	
T	Garantáltan ellenálló -5°C és +55°C között
Megfelelő felhasználási területek	
3	Cseppenő és fröccsenő folyadék
4	Nagy részcskék (> 5 µm)
5	Gázok, gőzök, sprayk, füst és por (<5 µm)
8	Rövidzárlati ívfény
9	Fröccsenő olvadtt fém és forró szilárd részcskék

A keret és a lencse jelölése közötti eltérések esetén az alacsonyabb értéket kell figyelembe venni.

3.3 SZAKSZERÜTLEN HASZNÁLAT

Nem véd a veszélyes intenzitású infravörös és UV sugarak, kémiai, termikus és elektromos veszélyek ellen. Ne hordja másik szemüvegen. A védőszemüvegek alkatrészei nem cserélhetőek ki vagy azok nem helyettesíthetőek egymással. A védőhatást más védőeszközökkel való kombináció nem csökkentheti, és nem akadályozhatja a felhasználó munkáját.

4. SZÁRHOSSZ BEÁLLÍTÁSA



- Szárak kihajtása.
- Fogja meg a szárát a csuklónál és a közepén.
- Húzza a szárát óvatosan középről kifelé vagy befelé.
 - A szárhossz fokozatosan állítható.

5. TISZTÍTÁS

A szennyeződéseket enyhé szappanos vízzel és langyos vízzel távolítsa el. Ezt követően mossa le és puha, tiszta, nem súroló pamut kendővel itassa le. Ne használjon alkoholos, valamint súrolószer vagy oldószer tartalmú tisztítoszereket. Ne tisztítsa meg papírkendőkkel.

6. SZÁLLÍTÁS

Szemüvegtokban vagy más tárolódobozban szállítsa.

7. TÁROLÁS

Szemüvegtokban vagy más tárolódobozban tárolja. +5°C és +40°C közötti hőmér-sékleten és 90% alatti relatív páratartalmon tárolja. Ne tárolja maró, agresszív, ké-miai anyagok, oldószerek, nedvesség és szennyeződés közelében.

8. LEJÁRATI IDŐ

A gyártás dátumától számított legkésőbb 2 év után, valamint sérülés vagy szen-nyeződés esetén ártalmatlanítsa. A gyártási dátumot lásd a csomagolásra nyom-tatva (HH/EEEE) vagy a címkén.

9. ÁRTALMATLANÍTÁS

Rendeltetészerű használat után a háztartási hulladékkal ártalmatlanítsa.

10. TANÚSÍTVÁNY

Védőszemüveg EN 166:2001 szerint. Védőszemüveg EN 170:2002 szerint. Az egyé-ni védőeszközökről szóló 2016/425 (EU) rendelet teljesítése Veszélyességi osztály II. Bevizsgálta és a tanúsítványt kiállította: ECS GmbH • Hüttfeldstraße 50• 73430 Aalen • Németország • Notified Body number: 1883 Az EU megfelelőségi nyilatko-zat a következő címen érhető el: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

it OCCHIALI PROTETTIVI CON STANGHETTE

1. NOTE GENERALI



Leggere il manuale d’uso, rispettarlo, conservarlo per riferimento futu-ro e tenerlo sempre a portata di mano.

2. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Occhiali a stanghetta con protezione UV e lente protettiva allungata in policarbo-nato. Stanghetta con lunghezza regolabile.

3. SICUREZZA

3.1 AVVERTENZE FONDAMENTALI PER LA SICUREZZA

Occhiali di protezione danneggiati

Compromissione dell’effetto protettivo nel caso in cui gli occhiali di protezione presentino danni o un livello di sporcizia molto elevato.

- Prima di ogni utilizzo, effettuare un’ispezione visiva esterna degli occhiali di protezione per escludere la presenza di graffi, scheggiature o altri segni di dan-neggiamento.

- Se gli occhiali di protezione sono graffiati o danneggiati, sospenderne l'utilizzo e sostituirli con un nuovo paio.

Differenze tra il codice della lente e il codice della montatura

Pericolo di lesioni dovute a un livello di protezione insufficiente degli occhiali di protezione.

- Qualora i codici di identificazione dovessero presentare delle differenze, fare riferimento al valore più piccolo.

Reazione allergica

Questi occhiali di protezione sono realizzati con materiali ipoallergenici. Il contac-to con pelli sensibili può tuttavia provocare una reazione allergica.

- In caso di reazioni allergiche, interrompere l'utilizzo degli occhiali di protezio-ne. Contattare il medico.

3.2 USO PREVISTO

Protezione degli occhi dall’impatto di particelle a bassa energia fino a 45 m/s. Usa-re a temperatura ambiente.

3.2.1 Codice della lente protettiva e codice della montatura

Sulla montatura e sulla lente protettiva degli occhiali di protezione è riportato un codice di riferimento specifico.

Codice della lente protettiva

Tipo di filtro	
2C	Filtro di protezione contro i raggi UV con un miglior riconoscimento dei colo-ri

Numero di gradazione	
1,2	Chiaro

Sigla del produttore	
HO	Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge

Classe ottica	
1	

Resistenza meccanica	
F	Impatto a bassa energia 45 m/s

Codice della montatura	
Sigla del produttore	
HO	Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge

Normativa	
EN 166	Normativa applicata

Resistenza meccanica	
Nessuna	Resistenza minima
S	Resistenza elevata
F	Impatto a bassa energia 45 m/s
B	Impatto a energia media 120 m/s
A	Impatto ad alta energia 190 m/s
T	Resistenza garantita da -5 °C a +55 °C

Campi d'impiego	
3	Gocce e spruzzi di liquidi
4	Particelle di grandi dimensioni (> 5 µm)
5	Gas, vapori, spruzzi, fumo e polvere (particelle di dimensioni <5 µm)
8	Arco elettrico dovuto a cortocircuito
9	Spruzzi di metalli fusi e penetrazione di solidi incandescenti

Qualora il codice della montatura e il codice della lente protettiva dovessero pre-sentare delle differenze, fare riferimento al valore più piccolo.

3.3 USO SCORRETTO RAGIONEVOLMENTE PREVEDIBILE

Questi occhiali non proteggono dai raggi UV e infrarossi di forte intensità né dai pericoli di natura chimica, termica ed elettrica. Non indossare sopra altri tipi di oc-chiali. I componenti degli occhiali di protezione non sono sostituibili né intercam-biabili. L’abbinamento con altri dispositivi di protezione non deve compromettere l’effetto protettivo né ostacolare l'utilizzatore nello svolgimento del suo lavoro.

4. REGOLAZIONE DELLA LUNGHEZZA DELLE STANGHETTE



- Aprire le stanghette.
- Afferrare lo snodo e il centro di una stanghetta.
- Partendo dal centro, tirare delicatamente la stanghetta verso l'esterno o verso l'interno.
 - La lunghezza della stanghetta può essere regolata gradualmente.

5. PULIZIA

Rimuovere le impurità con una liscivia di sapone delicata e acqua tiepida. Dopo-diché lavare e asciugare con un panno di cotone morbido, pulito e non abrasivo. Non usare detergenti alcolici, abrasivi o a base di solventi. Non usare panni di car-ta.

6. TRASPORTO

Trasportare in un apposito astuccio o altro tipo di custodia.

7. STOCCAGGIO

Conservare in un apposito astuccio o altro tipo di custodia. Conservare a una tem-peratura compresa tra +5 °C e +40 °C e con un'umidità relativa inferiore al 90%. Non conservare in prossimità di sostanze corrosive, aggressive o chimiche, solven-ti, umidità e sporcizia.

8. SCADENZA

Smaltire al più tardi 2 anni dopo la data di produzione, nonché in caso di danni o in presenza di sporco ostinato. Per la data di produzione vedere la dicitura (me-se/anno) riportata sull’imballaggio o sull’etichetta.

9. SMALTIMENTO

Se i guanti sono stati utilizzati in modo conforme alla propria destinazione d'uso, smaltirli nei rifiuti domestici.

10. CERTIFICAZIONE

Occhiali di protezione a norma EN 166:2001. Occhiali di protezione a norma EN 170:2002. Conformità con il Regolamento europeo sui DPI 2016/425. Categoria di rischio II. Collaudati e certificati da: ECS GmbH • Hüttfeldstraße 50• 73430 Aalen • Germania • Notified Body number: 1883 La dichiarazione di conformità UE è dispo-nibile al seguente indirizzo: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

 nl VEILIGHEIDSBRIL	
1. ALGEMENE AANWIJZINGEN	
 Handleiding lezen, in acht nemen, voor later gebruik bewaren en te al-en tijde beschikbaar houden.	
2. PRODUCTBESCHRIJVING	
Bril met pootjes, UV-bescherming en verlengd veiligheidsglas van polycarbonaat. Verstelbare lengte van pootjes.	
3. VEILIGHEID	
3.1 BASISVEILIGHEIDSinstructies	
Beschadigde veiligheidsbril	
Vermindering van de beschermende werking door beschadiging of sterke veron-treiniging van de veiligheidsbril.	
► Visuele controle van de buitenzijde op krassen, splinters of andere beschadi-gingen van de veiligheidsbril vóór elk gebruik.	
► Gekraste of beschadigde veiligheidsbril vervangen en niet meer gebruiken.	

Afwijkingen tussen brillenglas- en montuuraanduiding	
Gevaar voor letsel door onvoldoende bescherming van de veiligheidsbril.	
► Bij afwijkingen tussen de aanduidingen moet van de laagste waarde worden uitgegaan.	

Allergische reactie	
Het materiaal van de veiligheidsbril geldt als hypoallergeen, maar kan bij contact met een gevoelige huid tot allergische reacties leiden.	
► Bij een allergische reactie de veiligheidsbril niet meer gebruiken. Een arts raad-plegen.	

3.2 BEOOGD GEBRUIK	
Beschermt ogen tegen impact van deeltjes met lage energie van max. 45 m/s. Ge-bruik op kamertemperatuur.	
3.2.1 Veiligheidsglas- en montuuraanduiding	
Zowel op het montuur als het veiligheidsglas van de veiligheidsbril bevindt zich een referentiecode.	

Filtertype	
2C	UV-beschermfilter met verbeterde kleurherkenning
Tintniveau	
1,2	Niet getint
Aanduiding producent	
HO	Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge
Optische klasse	
1	
Mechanische sterkte	
F	Impact met lage energie 45 m/s
Montuuraanduiding	
Aanduiding producent	
HO	Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge
Norm	
EN 166	Toegepaste norm

Mechanische sterkte	
Zonder	Minimale sterkte
S	Verhoogde sterkte
F	Impact met lage energie 45 m/s
B	Impact met gemiddelde energie 120 m/s
A	Impact met hoge energie 190 m/s
T	Gegarandeerde bestendigheid bij -5 °C tot +55 °C
Geschikte toepassingsgebieden	
3	Vloeistofdruppels en -spatten
4	Grote deeltjes (> 5 µm)
5	Gassen, dampen, sprays, rook en stof (<5 µm)
8	Kortslutningslichtbogen
9	Spatten van gesmolten metaal en hete vaste stoffen

Bij afwijkingen tussen de montuur- en veiligheidsglasaanduiding moet van de laagste waarde worden uitgegaan.

3.3 ONJUIST GEBRUIK

Beschermt niet tegen IR-/UV-stralen van gevaarlijke intensiteit, evenals chemi-sche, thermische en elektrische gevaren. Niet over andere brillen dragen. Onder-delen van de veiligheidsbril kunnen niet worden vervangen of onderling worden uitgewisseld. De beschermende werking mag niet worden verminderd door de combinatie met andere beschermingsmiddelen en de gebruiker mag niet worden gehinderd bij de werkzaamheden.

4. LENGTE VAN POOTJES VERSTELLEN



- Pootjes uitklappen.
- Pootjes aan het scharnier en in het midden vastpakken.
- Pootjes voorzichtig vanuit het midden naar buiten of binnen trekken.
 - Lengte van pootjes stapsgewijs verstelbaar.

5. REINIGING

Verontreinigingen verwijderen met mild zeepsop en lauw water. Vervolgens af-wassen en met een zachte, schone, niet-schurende katoenen doek afdeppen. Ge-en alcoholische middelen en schuurmiddel- of oplosmiddelhoudende reinigings-middelen gebruiken. Niet met papieren doekjes reinigen.

6. TRANSPORT

In brillenetui of andere opbergbox transporteren.

7. OPSLAG

In brillenetui of andere opbergbox opbergen. Bij temperaturen tussen +5 °C en +40 °C en relatieve luchtvochtigheden van minder dan 90% opbergen. Niet op-slaan in de buurt van bijtende, agressieve, chemische stoffen, oplosmiddelen, vocht en vuil.

8. HOUDBAARHEIDSDUUR

Weggooin uiterlijk 2 jaar na productiedatum en bij beschadigingen of sterke ver-vuiling. Productiedatum zie opdruk (MM/JJJJ) op verpakking of etiket.

9. WEGGOOIEN

Na beoogd gebruik weggooin in het huisvuil.

10. CERTIFICERING

Veiligheidsbril volgens EN 166:2001. Veiligheidsbril volgens EN 170:2002. Confor-miteit met PBM-verordening (EU) 2016/425. Risicoklasse II. Getest en gecertifice-erd door: ECS GmbH • Hüttfeldstraße 50 • 73430 Aalen • Duitsland • Notified Body number: 1883 EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar via de volgende link: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

 no VERNEBRILLER MED BØYLE	
1. GENERELLE MERKNADER	
 Les instruksjonsboken, følg den, oppbevar den for senere bruk og hold den alltid tilgjengelig.	
2. PRODUKTBESKRIVELSE	
Vernebriller med bøyle med UV-beskyttelse og langt beskyttelsesglass av polykar-bonat. Regulérbar bøylelengde.	
3. SIKKERHET	
3.1 GRUNNLEGGENDE SIKKERHETSHENVISNINGER	
Skadet vernebrille	
Beskyttelseeffekten er redusert på grunn av skade eller kraftig tilsmussing av ver-nebrillen.	
► Visuell kontroll med tanke på riper, oppflising eller andre skader på vernebril-len for hver bruk.	
► Vernebriller med riper eller skader må skiftes ut og ikke lenger brukes.	
Avvik mellom merking på glass og innfatning	
Fare for skader på grunn av at vernebrillen beskytter for dårlig.	
► Ved avvik mellom merkingene skal den laveste verdien følges.	
Allergisk reaksjon	
Materialet som er bruk i vernebrillene skal være hypoallergent, men det kan like-vel oppstå allergiske reaksjoner ved kontakt med ømfintlig hud.	
► Ved allergisk reaksjon må vernebrillen ikke lenger brukes. Oppsøk lege.	

3.2 KORREKT BRUK	
Beskytter øynene mot støt fra partikler med lav energi på opp til 45 m/s. Bruk i romtemperatur.	
3.2.1 Merking av beskyttelsesglass og innfatning	
På innfatningen og på beskyttelsesglasset i brillene er det en referansekode.	
Glassmerking	
Filtertype	
2C	UV-filter med forbedret fargegenkjen-ning
Toningstrinn	
1,2	Klart
Symbol produsent	
HO	Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge
Optisk klasse	
1	
Mekanisk styrke	
F	Støt med lav energi 45 m/s
Merking av innfatning	
Symbol produsent	
HO	Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge
Standard	
EN 166	Brukt norm

Mekanisk styrke	
Uten	Minimumstyrke
S	Økt styrke
F	Støt med lav energi 45 m/s
B	Støt med middels energi 120 m/s
A	Støt med høy energi 190 m/s
T	Garantert holdbarhet ved -5 °C til +55 °C
Egnede bruksområder	
3	Væskedråper og -sprut
4	Store partikler(> 5 µm)
5	Gasser, damp, spray, røyk og støv (<5 µm)
8	Kortslutning lysbuer
9	Sprut av smeltet metall og varme fastle-gemer

Ved avvik mellom merkingene på innfatning og brillenglass skal den laveste verdi-en følges.

3.3 IKKE-FORSKRIFTMESSIG BRUK

Beskytter ikke mot IR-/UV-stråling med farlig intensitet, kjemiske, termiske og elektriske farer. Må ikke brukes over andre briller. Delel av vernebrillen kan ikke skiftes ut eller byttes med hverandre. Den beskyttende effekten må ikke nedsettes gjennom kombinasjon med annet verneutstyr, og brukeren må ikke hindres i ar-beidet.

4. REGULER BØYLELENGDEN



- Vipp ut bøylen.
- Ta takk i bøyleleddet og i midten.
- Trekk bøylen forsiktig fra midten og inn- eller utover.
 - Bøylelengden kan stilles inn i trinn.

5. RENGJØRING

Fjern smuss med mildt såpevann og luknent vann. Vask den til slutt og tørk lett med en myk, ren og ikke slipende bomullsklut. Ikke bruk alkoholbaserte eller sli-pemiddel- eller løsemiddelbaserte rengjøringsmidler. Ikke rengjør med papir.

6. TRANSPORT

Transporter i brilleetui eller en annen oppbevaringsboks.

7. OPPBEVARING

Oppbevar i brilleetui eller en annen oppbevaringsboks. Lagre ved temperaturer mellom +5 °C og +40 °C og ved en relativ luftfuktighet på 90 %. Skal ikke oppbe-vares i nærheten av etsende, aggressive, kjemiske substanser, løsemidler, fuktig-het og smuss.

8. UTLØPSTID

Skal kasseres senest 2 år etter produksjonsdato, samt ved skader eller stor grad av tilsmussing. Se produksjonsdato i påskrift (MM/ÅÅÅÅ) på emballasje eller eti-kett.

9. AVFALLSBEHANDLING

Skal kastes i husholdningsavfallet etter korrekt bruk.

10. SERTIFISERING

Vernebriller iht. EN 166:2001. Vernebriller iht. EN 170:2002. Samsvarer med PVU-forordningen (EU) 2016/425. Risikoklasse II. Testet og sertifisert av: ECS GmbH • Hüttfeldstraße 50• 73430 Aalen • Tyskland • Notified Body number: 1883 EU-sams-varserklæringen er tilgjengelig under følgende adresse: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

 pl OKULARY OCHRONNE Z KABŁĄKIEM	
1. INFORMACJE OGÓLNE	
 Należy zapoznać się z instrukcją obsługi i przestrzegać jej oraz zacho-wać ją na przyszłość, przechowując w dostępnym miejscu.	
2. OPIS PRODUKTU	
Okulary z kabłąkiem, z ochroną przed promieniowaniem UV oraz przedłużoną szybką ochronną z poliwęglanu. Regulacja długości kabłąka.	
3. BEZPIECZEŃSTWO	
3.1 PODSTAWOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA	
Uszkodzone okulary ochronne	
Uszkodzenie lub silne zabrudzenie okularów ochronnych pogarsza ich działanie ochronne.	
► Przed każdym użyciem należy przeprowadzić kontrolę wzrokową okularów ochronnych pod kątem zarysowań, odprysków lub innych uszkodzeń.	
► Porysowane lub uszkodzone okulary ochronne należy wymienić na nowe i za-prześcić użytkowania okularów.	
Różnice między oznaczeniem szybki a ramek	
Ryzyko obrażeń wskutek niewystarczającej ochrony przez okulary ochronne.	
► W razie różnic między oznaczeniami należy uwzględnić mniejszą wartość.	
Reakcja alergiczna	
Chociaż materiał, z którego wykonano okulary ochronne, jest hypoalergiczny, w przypadku kontaktu ze skórą wrażliwą może wystąpić reakcja alergiczna.	
► W razie reakcji alergicznej zaprzestać użytkowania okularów. Zasięgnąć porady lekarskiej.	
3.2 UŻYTKOWANIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM	
Ochrona oczu przed zderzeniem z cząstkami o niskiej energii do maks. 45 m/s. Stosowanie w temperaturze pokojowej.	
3.2.1 Oznaczenie szybki ochronnych i rameki	
Na ramce i szybcie ochronnej okularów ochronnych znajduje się kod referencyjny.	

Resistència mecànica	
 A Choque com elevada energia 190 m/s	
T	 Resistência garantida de -5°C a +55°C
Campos de aplicação adequados	
 3 Gotas e salpicos de líquido	
 4 Partículas grandes (> 5 µm)	
 5 Gases, vapores, sprays, fumo ou poeira (<5 µm)	
 8 Arcos de curto-circuito	
 9 Salpicos de metal fundido e sólidos quentes	

Em caso de divergências entre as marcações da armação e das lentes de proteção, deve ser observado o valor mais baixo.

3.3 UTILIZAÇÃO INDEVIDA

Não protege contra raios IV/UV de intensidade perigosa, perigos químicos, térmicos e elétricos. Não utilizar por cima de outros óculos. As peças dos óculos de proteção não podem ser substituídas nem trocadas entre si. O efeito protetor não deve ser limitado pela combinação com outro equipamento de proteção e o utilizador não deve ser prejudicado no seu trabalho.

4. AJUSTAR O COMPRIMENTO DAS HASTES

🔍📐

- Abrir as hastes.
- Agarrar nas hastes na articulação e no centro.
- Puxar cuidadosamente as hastes para fora ou para dentro a partir do centro.
 - Comprimento das hastes ajustável gradualmente.

5. LIMPEZA

Remover as impurezas com uma solução de sabão suave e água morna. De seguida, lavar e secar com um pano de algodão macio, limpo e não abrasivo. Não usar produtos de limpeza alcoólicos e que contenham abrasivos ou solventes. Não limpar com toalhetes de papel.

6. TRANSPORTE

Transportar no estojo dos óculos ou noutra caixa de armazenamento.

7. ARMAZENAMENTO

Armazenar no estojo dos óculos ou noutra caixa de armazenamento. Armazenar a temperaturas entre +5°C e +40°C e com humidade relativa do ar inferior a 90%. Não armazenar perto de substâncias corrosivas, agressivas, químicas, de solventes, de humidade e sujidade.

8. DATA DE VALIDADE

Eliminar o mais tardar 2 anos após a data de fabrico, em caso de danos ou forte sujidade. Data de fabrico ver impressão 📄 (MM/AAAA) na embalagem ou rótulo.

9. ELIMINAÇÃO

Eliminar junto com o lixo doméstico após utilização adequada.

10. CERTIFICAÇÃO

Óculos de proteção em conformidade com EN 166:2001. Óculos de proteção em conformidade com EN 170:2002. Conformidade com o regulamento EPI (UE) 2016/425. Classe de risco II. Testado e certificado por: ECS GmbH • Hüttfeldstraße 50• 73430 Aalen • Alemanha • Notified Body number: 1883 A declaração CE de conformidade está disponível no seguinte endereço: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

🇷🇴 OCHELARI DE PROTEȚIE

1. INDICAȚII GENERALE



Citiți și respectați instrucțiunile de utilizare, păstrați-le pentru consulta-re ulterioară și asigurați-vă că acestea sunt disponibile în orice moment.

2. DESCRIEREA PRODUSULUI

Ochelari cu brațe, cu factor de protecție contra razelor UV și lentilă de protecție alungită din policarbonat. Brațe cu lungime reglabilă.

3. SIGURANȚĂ

3.1 INSTRUCȚIUNI FUNDAMENTALE DE SIGURANȚĂ

Ochelari de protecție deteriorați

Îngrădire a capacității de protecție din cauza deteriorării sau murdăririi puternice a ochelarilor de protecție.

- Înainte de ficcare utilizare, verificați vizual aspectul exterior al ochelarilor de protecție pentru a identifica eventualele zgărieruri, cojirea sau deteriorarea în orice alt mod a acestora.
- Înlocuți ochelarii de protecție deteriorați și nu-i mai folosiți niciodată.

Diferențele dintre marcajul de pe lentile și cel de pe ramă

Pericol de vătămare din cauza protecției insuficiente asigurate de ochelarii de protecție.

- În cazul în care există diferențe între marcaje, se va lua în considerare valoarea mai mică.

Reacție alergică

Materialul folosit la ochelarii de protecție este considerat hipotalergen. Cu toate acestea, este posibil să apară reacții alergice pe pielea sensibilă.

- În cazul unor reacții alergice, nu mai folosiți ochelarii de protecție. Mergeți la un control medical.

3.2 UTILIZARE CONFORM DESTINAȚIEI

Protejează ochii împotriva particulelor cu energie scăzută de până la 45 m/s. Utilizare la temperatura camerei.

3.2.1 Marcajul lentilei de protecție și ramei

Pe rama și pe lentila de protecție a ochelarilor există câte un cod de referință.

Tipul filtrului	
2C	Filtru de protecție contra UV cu capacitate imbutățită de identificare a culo-rilor

Treaptă cromatică	
1,2	Transparent
Prescurtarea denumirii producătorului	
HO	Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge

Clasa optică	
1	
Rezistență mecanică	
F	Impact cu energie scăzută 45 m/s
Marcajul ramei	
Prescurtarea denumirii producătorului	
HO	Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge

Standard	
EN 166	Standard aplicat
Rezistență mecanică	
Fără	Rezistență minimă
S	Rezistență ridicată
F	Impact cu energie scăzută 45 m/s
B	Impact cu energie medie 120 m/s
A	Impact cu energie ridicată 190 m/s
T	Rezistență garantată la -5°C până la +55°C

Domenii de utilizare potrivite	
3	Picături și stropi de lichide
4	Particule mari (> 5 µm)
5	Gaze, vapori, spray-uri, fum și praf (<5 µm)
8	Arcuri de scurtcircuit
9	Stropi de metale topite și corpuri solide fierbinți

- În cazul în care există diferențe între marcajul de pe ramă și cel de pe lentilele de protecție, se va lua în considerare valoarea mai mică.
- ### 3.3 UTILIZARE NECORESPUNZĂTOARE
- Nu protejează contra razelor IR/UV de intensitate periculoasă, nici contra pericolelor chimice, termice și electrice. A nu se purta peste alți ochelari. Nu se pot înlocui sau interschimba piesele componente ale ochelarilor de protecție. Efectul de protecție nu trebuie să fie afectat de combinația cu alte echipamente de protecție, iar utilizatorul nu trebuie să fie obstrucționat în timpul lucrului.

- REGLAREA LUNGIMII BRAȚELOR**
- 🔍📐
- Descideți brațul.
 - Prindeți brațul de articulație și de mijloc.
 - Trageți cu atenție brațul dinspre mijloc spre exterior sau spre interior.
 - Lungimea brațelor este reglabilă în trepte.

5. CURĂȚARE

Eliminați impuritățile cu soluție de săpun neutru și apă caldută. Apoi clătiți ochelarii și ștergeți-i cu o lavetă de bumbac curată, neabrazivă. Nu folosiți pentru curățare agenți pe bază de alcool, cu proprietăți abrazive sau cu conținut de solvenți. Nu îi curățați cu șervețele de hârtie.

6. TRANSPORT

Transportați-i în tocul de ochelari sau în altă cutie de depozitare.

7. DEPOZITARE

Depozitați-i în tocul de ochelari sau în altă cutie de depozitare. Depozitați-i la tem-peraturi cuprinse între +5°C și +40°C și la o umiditate relativă a aerului sub 90%. A nu se depozita în apropierea substanțelor corozive, agresive, chimice, a solvenți-lor, în condiții de umezeală sau murdărie.

8. PERIOADĂ DE VALABILITATE

Eliminați-i la deșeurii la cel mult 2 ani de la data fabricației, precum și în caz de deteriorare sau murdărire puternică. Data fabricației este marcată 📄 (II/aaaa) pe ambalaj sau pe etichetă.

9. ELIMINAREA DEȘEURILOR

În cazul utilizării conforme cu destinația, a se elimina împreună cu deșeurile menajere.

10. CERTIFICARE

Ochelari de protecție conform EN 166:2001. Ochelari de protecție conform EN 170:2002. Conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425 privind echipamentele individuale de protecție. Categorie de risc II. Verificat și certificat de către: ECS GmbH • Hüttfeldstraße 50• 73430 Aalen • Deutschland/Germania • Notified Body number: 1883 Declarația de conformitate UE este disponibilă la următoarea adresă: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

🇸🇰 OBLÚKOVÉ OCHRANNÉ OKULIARE	
1. VŠEOBECNÉ POKYNY	
  Prečítajte si návod na obsluhu, dodržiavajte v ňom uvedené pokyny, uschovajte ho pre neskoršie použitie a uložte ho na také miesto, aby bol vždy k dispozícii.	
2. POPIS PRODUKTU	
Oblúkové okuliare s UV ochranou a predĺženým polykarbonátovým ochranným sklom. Nastaviteľná dĺžka oblúka.	
3. BEZPEČNOSŤ	
3.1 ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	

Poškodené ochranné okuliare

Zníženie ochranného účinku v dôsledku poškodenia alebo silného znečistenia ochranných okuliarov.

- Vonkajšia vizuálna kontrola škrabancov, odlupovania alebo iného poškodenia okuliarov pred každým použitím.
- Poškriabané alebo poškodené okuliare vymeňte a prestaňte ich používať.

Odchýlky medzi označením skla a rámu

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku nedostatočnej ochrany poskytovanej okuliarmi.

- Ak sú medzi označeniami odchýlky, musí sa vziať do úvahy nižšia hodnota.

Alergická reakcia

Materiál ochranných okuliarov je hypoalergénny, pri kontakte s citlivou pokožkou sa však môžu vyskytnúť alergické reakcie.

- V prípade alergickej reakcie ochranné okuliare prestaňte používať. Navštívte lekára.

3.2 ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE	
Chrání oči před nárazom nízkoenergetických častic až do 45 m/s. Použite pri izbovej teplote.	
3.2.1 Označenie ochranného skla a rámu	
Na ráme a na ochrannom skle ochranných okuliarov sa nachádza referenčný kód.	
Označenie ochranného skla	
Typ filtra	
2C	UV ochranný filter s vylepšeným rozpoznavaním farieb

Stupeň tónovania	
1,2	Priezračné
Krátka značka výrobcu	
HO	Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge

Optická trieda	
1	
Mechanická pevnosť	
F	Náraz s nízkou energiou 45 m/s
Označenie rámu	
Krátka značka výrobcu	
HO	Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge

Norma	
EN 166	Použitá norma
Mechanická pevnosť	
Bez	Minimálna pevnosť
S	Zvýšená pevnosť
F	Náraz s nízkou energiou 45 m/s
B	Náraz so strednou energiou 120 m/s
A	Náraz s vyššou energiou 190 m/s
T	Zaručená odolnosť pri -5 °C až + 55 °C

Vhodné oblasti použitia	
3	Kvapky tekutiny a striekance
4	Veľké častice (>5 µm)
5	Plyny, pary, spreje, dym a prach (<5 µm)
8	Svetelný oblúk pri skrate
9	Striekance rozstaveného kovu a horúcich tuhých látok

- V prípade rozdielov medzi označením rámu a ochranného skla sa musí brať do úvahy nižšia hodnota.
- ### 3.3 POUŽÍVANIE V ROZPORE S URČENÍM
- Nechrání pred IR/UV žiarením nebezpečnej intenzity, chemickým, tepelným a elektrickým nebezpečenstvom. Nenoste cez iné okuliare. Časť okuliarov nie je možné vymeniť alebo navzájom zameniť. Ochranný účinok nesmie byť narušený kombináciou s iným ochranným vybavením a užívateľ nesmie byť v jeho práci obmedzovaný.

4. NASTAVENIE DĹŽKY OBLÚKA

🔍📐

1. Vyklopte oblúk.
2. Chyťte oblúk za kľb a stred.
3. Opatrne potiahnite oblúk smerom von alebo dnu od stredu.
► Dĺžka chrámu sa postupne nastavuje.

5. ČISTENIE

- Odstráňte nečistoty jemnou mydlovou vodou a vlažnou vodou. Potom umyte a utrite mäkkou, čistou, neabrazívnou bavlnenou handričkou. Nepoužívajte čistiace prostriedky obsahujúce alkohol, abrazívne čistiace prostriedky alebo čistiace prostriedky na báze rozpúšťadiel. Nečistite papierovou utierkou.

6. PREPRAVA

Prepravujte vo vrecku na okuliare alebo v inom úložnom boxe.

7. SKLADOVANIE

Uložte do vrecka na okuliare alebo iného úložného boxu. Skladujte pri teplote od +5 °C do +40 °C a pri relatívnej vlhkosti pod 90 %. Neskladujte v blízkosti lepta-vých, agresívnych, chemických látok, rozpúšťadiel, vlhkosti a nečistôt.

8. DOBA POUŽITELNOSTI

Zlikvidujte najneskôr 2 roky od dátumu výroby, ako aj v prípade poškodenia alebo silného znečistenia. Dátum výroby je uvedený na výtlaku 📄 (MM/RRRR) na obale alebo na štítku.

9. LIKVIDÁCIA

Po určenom použití zlikvidujte ako domový odpad.

10. CERTIFIKÁCIA

Ochranné okuliare podľa EN 166:2001. Ochranné okuliare podľa EN 170:2002. Zho-da s nariadením o OOP (EÚ) 2016/425. Kategória rizika II. Kontrolu a certifikáciu produktu vykonal: ECS GmbH • Hüttfeldstraße 50• 73430 Aalen • Nemecko • Noti-fied Body number: 1883 Vyhlásenie o zhode EÚ je dostupné na tejto adrese: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

🇸🇮 ZAŠČITNA OČALA Z LOKI

1. SPLOŠNA NAVODILA



Preberite navodilo za uporabo in ga upoštevajte. Shranite ga za poznejšo referenco in poskrbite, da je ves čas na voljo.

2. OPIS IZDELKA

Očala z loki z UV-zaščito in podaljšanimi zaščitnimi stekli iz polikarbonata. Nastavl-ja dolžina loka.

3. VARNOST

3.1 OSNOVNI VARNOSTNI NAPOTKI

Poškodovana zaščitna očala

Manjši zaščitni učinek zaradi poškodbe ali močne umazanosti zaščitnih očal.

- Pred vsako uporabo opravite zunanji vizualni pregled zaščitnih očal glede prask, cepljenja in luščenja ter drugih poškodb.
- Popraskana ali poškodovana zaščitna očala zamenjajte in jih ne uporabljajte več.

Odstopanja med oznako stekel in oznako okvirja
Nevarnost poškodb zaradi nezadostne zaščite zaščitnih očal.
► V primeru odstopanj med oznakami upoštevajte manjšo vrednost.

Alergična reakcija

Uporabljen material zaščitnih očal je hipotalergen, vendar pa lahko pri stiku z občutljivo kožo pride do alergične reakcije.
► V primeru alergične reakcije zaščitnih očal ne uporabljajte več. Poiščite zdrav-niško pomoč.

3.2 NAMEN UPORABE

Ščiti oči pred udarci nizkoenergijskih delcev do 45 m/s. Uporaba pri sobni tempe-raturi.

3.2.1 Oznaka zaščitnih stekel in okvirja

Na okvirju in na zaščitnem steklu zaščitnih očal je referenčna koda.

Oznaka zaščitnih stekel	
Tip filtra	
2C	UV-zaščitni filter z izboljšanim prepoznavanjem barv

Stopnja zatemnitve	
1,2	Prozorna
Kratka oznaka proizvajalca	
HO	Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge

Optični razred	
1	
Mehanska trdnost	
F	Nizkoenergijski udarci delcev 45 m/s
Oznaka okvirja	
Kratka oznaka proizvajalca	
HO	Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge

Standard	
EN 166	Uporabljeni standard
Mehanska trdnost	
Brez	Minimalna trdnost
S	Povečana trdnost
F	Nizkoenergijski udarci delcev 45 m/s
B	Srednjeenergijski udarci delcev 120 m/s
A	Visokoenergijski udarci delcev 190 m/s
T	Zagotovljena odpornost pri temperatur-ah od –5 °C do +55 °C

Primerna področja uporabe	
3	Kapljice in brizgi tekočine
4	Večji delci (> 5 µm)
5	Plini, pare, spreji, dim in prah (<5 µm)
8	Električni obloki zaradi kratkega stika
9	Brizgi staljene kovine in vročih trdih del-cev

V primeru odstopanj med oznako okvirja in oznako zaščitnih stekel upoštevajte manjšo vrednost.

3.3 NAPAČNA UPORABA

- Ne štiti pred IR-/UV-žarki z nevarno intenziteto, kemičnimi, toplotnimi in električnimi nevarnostmi. Ne nosite čez druga očala. Delov zaščitnih očal ni mogoče zamenjati in niso zamenljivi med seboj. Kombiniranje z drugo zaščitno opremo ne sme vplivati na zaščito in uporabnik ne sme biti oviran pri svoji dejavnosti.

4. NASTAVITEV DOLŽINE LOKA

🔍📐

- Lok razmaknite.
- Lok primite na zglobu in na sredini.
- Lok previdno povlecite od sredine navzven ali navznoter.
 - Dolžina loka je stopenjsko nastavljava.

5. ČIŠČENJE

Umazanija se odstranjuje z blago milnico in mlačno vodo. Nato sperite in obrišite z mehko in čisto bombažno krpo, ki ne odrgne površine. Ne uporabljajte čistilnih sredstev, ki vsebujejo alkohol, brusna sredstva ali topila. Ne čistite z papirnatiimi brisačami.

6. TRANSPORT

Očala transportirajte v etuiju za očala ali drugi škatli za shranjevanje.

7. SHRANJEVANJE

Očala shranjujte v etuiju za očala ali drugi škatli za shranjevanje. Shranjujte pri temperaturi med +5 °C in +40 °C ter relativni značni vlažnosti pod 90 %. Ne shran-jujte v bližini jedkih, agresivnih, kemičnih substanc, topil, vlage in umazanije.

8. ČAS UPORABNOSTI

Odstranite najpozneje 2 leti po datumu proizvodnje in v primeru poškodb ali močne umazanosti. Za datum proizvodnje glejte natis 📄 (MM/LLLL) na embalaži ali etiketi.

9. ODSTRANJEVANJE

Po ustrezni uporabi odstranite med gospodinjske odpadke.

10. CERTIFIKAT

Zaščitna očala so v skladu z EN 166:2001. Zaščitna očala so v skladu z EN 170:2002. Skladnost z Uredbo o osebni varovalni opremi (EU) 2016/425. Razred tveganja II. Testirano in certificirano s strani: ECS GmbH • Hüttfeldstraße 50• 73430 Aalen • Nemčija • Notified Body number: 1883 Izjava EU o skladnosti je na voljo na nasled-njem naslovu: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

SV

SKALMSKYDDSGLASÖGON

1.

ALLMÄNNA ANVISNINGAR



Läs bruksanvisningen, följ den, förvara den för senare referens och ha den alltid till hands.

2.

PRODUKTBESKRIVNING

Skalmglasögon med UV-skydd och förlängd lins av polykarbonat. Justerbar skalmlängd.

3.

SÄKERHET

3.1

GRUNDLÄGGANDE SÄKERHETSFÖRESKRIFTER